

# 国際協働教育の展望と課題 —ESD Campus Asia Pacific Programを通じた取り組み—



北海道大学教育学研究院 池田恵子

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

本スライドは2021年度用ガイダンス資料ですが、2020年度も同様の趣旨・カリキュラム構成により実施されました。大学院・教育学院プログラム

## 2021年度 ESDキャンパス アジア・パシフィックプログラム

HSI科目受講生および協定校の海外生と共に学ぶ 北海道大学教育学部短期留学支援プログラム  
 教育学国際講義 (ESD北大プログラム2021 他) 教育学院 教育学研究総合講義 (ESD リーダーグローバル教育2021)

社会の持続可能な開発のための教育 (ESD: Education for Sustainable Development) が果たす役割が問われています。地球温暖化や生態系の攪乱に陥れた人間の生存環境の危機、自然環境の劣化、国内外の経済・所得格差や貧困・社会格差の拡大、さらに「文明の衝突」による平和共存の危機…。健全な社会の持続の危機は、近現代における人間の活動パラダイムに起因しています。つまり、経済活動、文化活動、生活様式や健康行動、あるいは教育制度など多様な社会的要因と深く結びついています。

教育学部では、こうした問題関心をアジア・パシフィック諸国の学生と共有しながら、学生が共に学ぶ国際交流プログラム「ESDキャンパスアジア・パシフィックプログラム」を2011年から毎年開催しています。加えて、大学院教育院もこの発展系として、教育学研究総合講義 (ESD リーダーグローバル教育2021) を本年度より開始します。北海道大学は、2014年3月に「Hokkaidoユニバーサルキャンパスイニシアチブ (HUCI)」構想を策定しました。この構想では、国際的・組織的・社会的ネットワークを活用した「世界の課題解決に貢献する人材」の育成が目指されています。教育学部・教育学部のESD リーダーグローバル教育およびESDキャンパスアジア・パシフィックプログラムは、HUCI構想に位置づく教育研究プログラムのひとつです。

派遣先大学: チュラロンコン大学、北京師範大学、サハリン国立大学、高麗大学校、ソウル国立大学校

### 北大教育学部の研究・教育とESD

北大教育学部  
 社会的に不利な境遇にある人々から社会や教育のあり方を考える

### 教育基礎論分野

教育 (人の成長に働きかけるしくみ) を探求する

### 教育社会科学分野

社会システムとしての「教育」を考察する

### 教育心理学分野

心の領域から「育つこと」や「働きかけること」を探究する

### 健康体育学分野

人間の可能性を「身体」から探る

ESDは、これら4つの分野に共通/領域横断的に重要な基礎的教養に位置づきます

### プログラムの到達目標

- 世界の健全な持続的発展に果たす教育機能の重要性を認識し、その確信を得る
- 国際社会における多面的価値観を尊重し、世界的な公共精神を獲得する
- いかなる社会的格差にも挑戦する実践的能力とフロンティア精神を醸成する
- アジア・パシフィックの学生との国家的利害をこえた議論を深めるとともに、相互信頼に基づく人脈を形成する
- 国際的コミュニケーション能力の向上のための外国語 (とくに英語) を堪能する

### こんな人におすすめ!

- 留学に関心がある人、関心はあるけれど教養が高いと感じている人
- 英語力を身につけたい人
- ESDに関心のある人
- 専門領域や文化的背景を超えて、教育的課題や教育の果たす役割について考えたい人
- 様々な文化的背景や価値観を持つ人と議論や交流を深めたい人

「ESD-leaders and Global Education for Sustainable Development Initiatives 2021」は、実践的なESD教育プログラムを立案できるESDリーダーの養成を目的とします。

### HUCI構想とESDキャンパスアジア・パシフィックプログラム

### 世界の課題解決に貢献する人材の育成

国際通用性  
 (international circulation)の向上

国際競争力の強化

時代の変化に対応した  
 「グローバル人材育成体制」  
 の確立

基礎的教養としてのESD  
 (Sustainable Development Goalsのための教育)  
 世界各地の学生および研究者と共に学び議論する  
 FWを通して地域の生活・実践者から学ぶ

世界の研究者との協働による  
 「国際共同教育プログラム」  
 の提供

世界から優秀な学生が集まり北大  
 生と共に修する「多文化キャンパス」  
 の実現  
 夏季集中プログラムで北大に異い、  
 共に学ぶ

国際連携研究を推進し  
 「世界の課題解決をリードする人材」  
 を輩出

卒業生等のネットワーク  
 「北海道大学コミュニティ」の拡大  
 と世界各地での協働  
 Buddy Programを通じた交流  
 と得たにわたる友人関係の構築





ESDキャンパスアジア・パシフィックプログラム(全4単位)

**【教育学国際講義(ESD事前学習2021)】**

内容: 夏プログラムの事前学習に相当する。講義・グループ学習・グループプレゼンテーションからなる。HUSTEPおよび現プログラムとの合同で実施する。夏タームの水曜3限に開講(オンライン講義を含む)。

目標: ESDIに関する課題について広く理解し、とりわけアイヌ民族に関する地域固有の問題を含む多くの指標とESDとの関連について議論できるようになる。個々の課題とSDGsとの関係について考察し議論できるようになる(※2021年度はオンライン形式、多様性、社会実務に注目)。

**【教育学国際講義(ESD北海道大学プログラム2021)】** 2021年8月17~24日

内容: 海外留学生とともにESDIに関する課題を設定し、アジア・パシフィックにおけるESD問題とその解決方法について考察する。講義、グループワーク、フィールドワーク、グループプレゼンテーションからなる(※2021年度はオンライン形式、多様性、社会実務に注目、オンライン講義を含む)。

目標: プログラムの目的に沿った主題を設定し、海外からの留学生と意見・情報を交換し、資料収集、フィールドワークを通じて、分析を深めることができるようになる。討論と体験の成果をプレゼンテーションおよびレポートの形で報告できるようにする。

Buddy Program: 派遣学生の異国における心理不安を解消するためにホスト校の学生は①空港への出迎え、見送り、②キャンパスツアーや市内ツアーなど異文化生活体験の支援、③各校のプログラム受講のサポート、④語学修学支援等を行う。互いの文化を知り、共通の課題について情報交換を行う。プログラム終了後も友好的な関係性を維持することが望まれる(※コロナウイルスの影響がある場合はBuddy Programは実施せず、プログラムの一部または全体をオンラインで実施する)。

**【教育学国際講義(ESD各派遣校プログラム2021)】**

内容: 各派遣校より10日間のプログラム(9~12月期を予定)

目標: 派遣先大学の学生とともに協定校が提供するプログラムに参加し、ESDIに関する課題を深める(※コロナウイルスの影響がある場合は大学の規定に従い、派遣を行わない)。

**【教育学国際講義(ESD最終報告会2021)】**

内容: 学修成果の報告会(2022年2月に実施予定)

目標: 春~秋のプログラムを振り返り、それぞれの体験と学びについて報告する。ESDIに関わる個々の課題を総括できるようにする。受講者は個々の体験・学びについて具体的に報告する(※コロナウイルスの影響により派遣プログラムを実施できなかった場合は、オンライン形式により報告し、プログラム参加を記録する)。

教育学特別講義 (Effective English Communication 2021)

プログラム参加にあたって、教育学に関する専門的な英語力をのばすための講義が開講されています。合わせて受講することが望めます。(詳細は別紙参照)

Special Lecture of Pedagogy (Effective English Communication 2021)

Lecturer: Tyrel Eskelson

EMIL: ENGLISH as a MEDIUM of Instruction  
Currently, undergraduates in Japan who study academic content in English is over one third of Japan's 781 universities, a 49% increase since 2005.

Students who wish to participate in the program of "ESD Campus Asia Pacific Program 2021", lectured by EMIL, and other students who wish to enhance English language skills are recommended to take the "Special Lecture of Pedagogy (Effective English Communication 2021)".

FRIDAY 3rd TIMESLOT W410

Synopsis: A course focused on reading, writing, and speaking to improve English skills for the future professional. In addition, this course prepares students for our faculty's growing number of courses that use English as a Medium of Instruction (EMI).



EMI courses prepare students for a globalized world where English is the medium of communication in business, leisure, and academia. The Faculty of Education at Hokkaido University wishes to develop into a national leader among EMI courses and this English course prepares students with the skills to participate in these courses. This class offers new, diverse, and international perspectives that can give students a wider set of tools and better prepare them for their future specialization in a particular major.

The class starts on Friday April 16th. The lectures on April 16th and 23rd are provided online. The URL link for online class will be announced to students who register the class. Contact (Japanese): kikedo@edu.hokkaidu.ac.jp (Professor Keiko Ikeda)

Lecture Language: English

冬季プログラムのパラレルセッションの例

**Invited Speakers' Lectures**  
"The effects of COVID-19 in indigenous communities: Mainland US and Hawaii"  
Yumiko Ohara, University of Hawaii  
Abstract  
In this lecture, a focus is placed on the effects of COVID-19 in indigenous communities in the United States in general and on Native Hawaiians in particular. After grasping the overall effects in a few indigenous communities in the mainland US, we will be closely examining the changes seen in the revitalization and renormalization efforts of the Hawaiian language at the elementary school and the university level from the perspective of linguistic human rights.

**"Multicultural education for Migrant students Support and Engagement."**  
Inna Baltuskaya, Sakhalin State University  
Abstract  
Modern migration streams to Russia are highly ethnically diversified representing people considerably different in terms of language, traditions and behavior patterns. These problems attracted the attention of many scholars, who develop new areas of multicultural education, which involves the assistance and reinforcement of special educational services to improve the social status of migrant students. These practices are aimed at integration of the growing migrant population into the dominant Russian language culture and create favorable conditions for intercultural dialogue and learning, promotion of mutual tolerance and understanding. Key words: Cultural diversity, global trends of UE developments, national responses, ME in Russian context, migrant pedagogy.

Coordinator: Tyrel Eskelson, Hokkaido University Morning Session:  
9:00-9:10 Welcome Address: Dean of Faculty  
9:10-9:40 Lecture 1: Yumiko Ohara, University of Hawaii  
9:40-10:00 Discussion  
10:00-10:05 Break  
10:05-10:45 Introducing ourselves  
10:45-10:50 Break  
10:50-12:05 September program 1-5  
12:05-12:10 Comments by staff  
12:10-12:20 Lunch break

Coordinator: Tyrel Eskelson, Hokkaido University Morning Sessions:  
13:20-13:30 Welcome Address  
13:30-14:00 Lecture 2: Inna Baltuskaya, Sakhalin State University  
14:00-14:20 Discussion  
14:20-14:25 Break  
14:25-15:15 Parallel Sessions Topic 1-3 (7 min per person)  
14:25-14:35 Topic 1-3 - Presentation 1  
14:35-14:40 Topic 1-3 - Question for 1  
14:40-14:50 Topic 1-3 - Presentation 2  
14:50-14:55 Topic 1-3 - Question for 2  
14:55-15:05 Topic 1-3 - Presentation 3  
15:05-15:10 Topic 1-3 - Question for 3  
15:10-15:15 Break  
15:15-16:20 Parallel Sessions Topic 1-3 (7 min per person)  
15:15-15:25 Topic 1-3 - Presentation 4  
15:25-15:30 Topic 1-3 - Question for 4  
15:30-15:40 Topic 1-3 - Presentation 5  
15:40-15:45 Topic 1-3 - Question for 5  
15:45-15:55 Topic 1-3 - Presentation 6  
15:55-16:00 Topic 1-3 - Question for 6  
16:00-16:10 Topic 1-3 - Presentation 7  
16:10-16:15 Topic 1-3 - Question for 7  
16:15-16:20 Comments by Staff  
16:20-17:10 The summary of each session:  
16:20-16:35 Topic 1 - Group work  
16:35-16:45 Topic 2 - 5 min Summary  
16:45-16:55 Topic 2 - 5 min Summary  
16:55-17:05 Topic 3 - 5 min Summary  
17:05-17:10 Comments by Staff  
17:10-17:15 Closing Remarks

Time shown above is Japan Standard Time (JST)

10:50-19:20	10:50-12:20	11:50-13:20	11:50-13:20	13:50-15:20	11:50-13:20 Lunch break		
					Coordinator: Tyrel Eskelson, Hokkaido University		
					zoom URL 1: <a href="#">https://hokkaido-u.zoom.us/j/91433751818</a>		
10-19	Beijing-1	Sapporo	Seoul +0	Sakhalin+2	Afternoon Session:		
					12:20-12:30 Welcome Address		
					13:20-13:30 Lecture 2: Inna Baltuskaya, Sakhalin State University		
					13:30-14:00 Discussion (all the participants)		
					14:00-14:25 break		
					Staff Eskelson, Ikeda, Yumiko	Gayman, Toriyama, Zhang	Baltsukaya, Aoki, Namioka (TA)
					7 min * 7 presentations (10 min in a time slot), 5 min discussion for each + 5 min break + 5 min comments (total 115 min)		
					zoom URL 1: <a href="#">https://hokkaido-u.zoom.us/j/91433751818</a>	zoom URL 2: <a href="#">https://hokkaido-u.zoom.us/j/91433751818</a>	zoom URL 3: <a href="#">https://hokkaido-u.zoom.us/j/91433751818</a>
					14:25-15:15 Presentation Topic 1	Presentation Topic 2	Presentation Topic 3
					14:25-14:35 Topic 1 - Presentation 1	14:25-14:35 Topic 2 - Presentation 1	14:25-14:35 Topic 3 - Presentation 1
					14:35-14:40 Topic 1 - Question for 1	14:35-14:40 Topic 2 - Question for 1	14:35-14:40 Topic 3 - Question for 1
					14:40-14:50 Topic 1 - Presentation 2	14:40-14:50 Topic 2 - Presentation 2	14:40-14:50 Topic 3 - Presentation 2
					14:50-14:55 Topic 1 - Question for 2	14:50-14:55 Topic 2 - Question for 2	14:50-14:55 Topic 3 - Question for 2
					14:55-15:05 Topic 1 - Presentation 3	14:55-15:05 Topic 2 - Presentation 3	14:55-15:05 Topic 3 - Presentation 3
					15:05-15:10 Topic 1 - Question for 3	15:05-15:10 Topic 2 - Question for 3	15:05-15:10 Topic 3 - Question for 3
					15:10-15:15 Break	15:10-15:15 Break	15:10-15:15 Break
					15:15-16:20 Presentation Topic 1	15:15-16:20 Presentation Topic 2	15:15-16:20 Presentation Topic 3
					15:15-15:25 Topic 1 - Presentation 4	15:15-15:25 Topic 2 - Presentation 4	15:15-15:25 Topic 3 - Presentation 4
					15:25-15:30 Topic 1 - Question for 4	15:25-15:30 Topic 2 - Question for 4	15:25-15:30 Topic 3 - Question for 4
					15:30-15:40 Topic 1 - Presentation 5	15:30-15:40 Topic 2 - Presentation 5	15:30-15:40 Topic 3 - Presentation 5
					15:40-15:45 Topic 1 - Question for 5	15:40-15:45 Topic 2 - Question for 5	15:40-15:45 Topic 3 - Question for 5
					15:45-15:55 Topic 1 - Presentation 6	15:45-15:55 Topic 2 - Presentation 6	15:45-15:55 Topic 3 - Presentation 6
					15:55-16:00 Topic 1 - Question for 6	15:55-16:00 Topic 2 - Question for 6	15:55-16:00 Topic 3 - Question for 6
					16:00-16:10 Topic 1 - Presentation 7	16:00-16:10 Topic 2 - Presentation 7	16:00-16:10 Topic 3 - Presentation 7
					16:10-16:15 Topic 1 - Question for 7	16:10-16:15 Topic 2 - Question for 7	16:10-16:15 Topic 3 - Question for 7
					16:15-16:20 Comments by Staff	16:15-16:20 Comments by Staff	16:15-16:20 Comments by Staff
					16:20-17:15 The summary of each session: group work 15 min, 7 min (10 min timeslot) * 3 + 5 min (total 55 min)		
					16:20-16:35 Topic 1 - Group work	16:20-16:35 Topic 2 - Group work	16:20-16:35 Topic 3 - Group work
					zoom URL 1: <a href="#">https://hokkaido-u.zoom.us/j/91433751818</a>		
					16:35-16:45 Topic 1 - 5 min Summary Presentation plus 5 min question time		
					16:45-16:55 Topic 2 - 5 min Summary Presentation plus 5 min question time		
					16:55-17:05 Topic 3 - 5 min Summary Presentation plus 5 min question time		



国際協働教育・ハイフレックス型授業・パラレルセッション付セミナー・同時通訳用のオペレーションルームの例

各仮想ルーム

●国際協働教育・各種学会

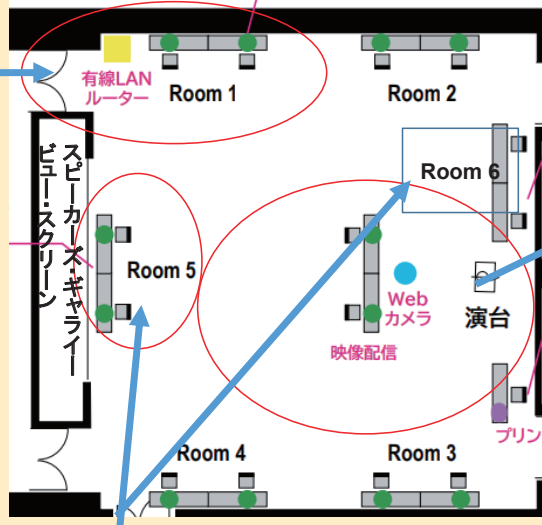
1. ファシリテーター
2. 補助者
3. タイムキーパー
4. TA

●ハイフレックス型授業

1. 授業者
2. TA
3. 対面授業希望者 1
4. 対面授業希望者 2

●ズーム同時通訳を活用する場合、複数ルーム必要（大学の世界展開力事業 HaRP（日露ジョイントseminarなど）

ヘッドセットとPC。  
各PCを仕切るアクリル板。



演台（メインルームPC付き・Webカメラの位置）

●スクリーンの前に設定しない。

演台の背景を設置できるスペース  
●スクリーンに対面するように演台とマイク、それを捉えるウェブカメラを設置。スピーカービューを見ながら授業や国際協働教育プログラム、その他のセミナーを実施することが可能になる。

授業者の立ち位置、セミナーのMCの立ち位置は通常の授業教室の前と後ろとは逆なる配置に留意。

可動式にすることで多様な形態に対応できるが、固定式が望ましい。すべて可動式すると準備に要する教員の負担増が課題。

§ オンラインによる授業内容と成果

The Morning Session / 午前の部

今回のコーディネーターを務めるのは北海道大学ESDプログラムのティーチング・フェローを務めた、タイリル・エスケルソン先生です。タリレル先生の司会で、モーニングセッションが始まりました。

1人目の講演者はハワイ大学ヒロ校の大原由美子教授。講演のテーマは「先住民族のコミュニティにおける新型コロナ



ウィルスの影響」です。ハワイ語やハワイの先住民族の歴史・文化・コミュニティについて研究する大原教授は、新型コロナウイルスがハワイ語の言語活動やマイノリティのコミュニティにどのような影響を与えているかについて講義されました。ハワイ語の研究やハワイ文化の継承のための教育活動などを積極的に展開する大原教授の活動も紹介され、その後のディスカッションでは学生、午後の講演者であるサハリン州立大学のイーナ・バリツカヤ教授からも質問があり、朝から積極的な討論の時間となりました。大原教授の講演の後は、午後のグループ別プレゼンテーションの前に、参加する学生達が自己紹介を行いました。大学、専攻、氏名のほか将来の夢について語る学生もありました。

The morning session of the February ESD Forum began with a guest lecture from Yumiko Ohara from the University of Hawaii, Hilo. Associate Professor Ohara gave an overview of the impact the Coronavirus Pandemic has had on the United States' poor and minority communities. The students found her talk interesting because they asked her many follow-up questions and seemed quite engaged with her research.

Coordinator: Tyrel Eskelson, Hokkaido University

本ESDフォーラムの午前の部はゲスト講師であるハワイ大学ヒロ校の大原由美子准教授によるご講演から始まりました。ご講演はコロナウィルス問題が与えたアメリカ合衆国における貧困層と少数民族のコミュニティへの影響を概観するものでした。受講生は多くの質問を行い、本研究に極めて魅了されていたことから、参加学生はこの問題に高い関心を示していたことがわかりました。

コーディネーター:タイリル・エスケルソン(北海道大学)

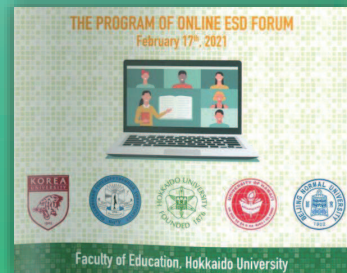
The Afternoon Session / 午後の部

午後のスタートは、ゲーマン教授の挨拶から始まりました。「このフォーラムを続けてほぼ10年になるとうとしています。はじめはアジアの国からの参加でしたが、今や世界各国に広がりました。気軽にディスカッションして自分の考えを発表し、ほかの人たちとシェアしましょう。問題が何かということを知るの大事です。プレゼンテーションにはいろいろなアプローチがあるので楽しみにしています」と話しました。

本日2人目の講演者は、サハリン州立大学のイーナ・バリツカヤ准教授。テーマは「移民学生の支援のための多文化教育」です。イーナ教授は理想的な多文化共生や移民が受け入れられている国、ロシアでの移民の現状などを紹介しながら、移民の子どもの教育について詳しく紹介しました。また、新型コロナウイルスの

蔓延により、移民の制限や移民が受けた影響などについても事例を挙げました。

講演後のディスカッションでは、移民の権利を定める政策があっても、現実にはほとんどの移民に届いていないことや、教育の権利を保障する法律や制度があっても、さまざまな問題によって行き届いていないことなどについて議論が交わされました。





### Topic 1 Room / トピック 1 ルーム コロナ禍と社会

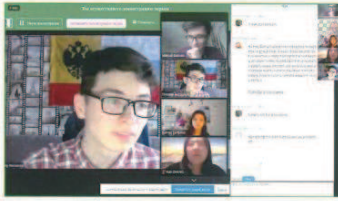
新型コロナウイルスと社会制度をテーマにしたグループ1では、サハリン国立大学から3名、北京師範大学から1名が参加。それぞれプレゼンテーションを行いました。

日本と韓国の感染状況を提示し、感染を最小限に抑えるためにどのような取り組みをしたか2つの国を比較した発表がありました。コロナ禍により、公的機関よりもボランティアなどが増えて、非公式な制度がどれほど人々の生活を助けたかという事例も紹介されました。北京師範大学の学生は、いかにして中国が世界でもっとも迅速に新型コロナウイルスの蔓延を収束させたかということについて説明しました。また韓国が新型コロナウイルスの感染拡大防止にMarsのパンデミックの経験を活かした



例についても発表がなされました。プレゼンテーションを踏まえて質疑応答が行われた後は、4人がオンラインで相談しながら、代表者が全員の意見をポイントに集約。その間も活発に意見交換が行われました。

started. It's aimed on support of the elderly, people with limited mobility and healthcare workers during the coronavirus pandemic. Today movement counts over 185 000 volunteers and helped over 4 million people all over the country.



### Topic 2 Room / トピック 2 ルーム 消滅危機にある言語

ルーム2のテーマは、消滅の危機にある言語についてです。サハリン国立大学から2名、北京師範大学から1名、北海道大学から1名が参加しました。

サハリン国立大学の学生の1人は、独自の言語や文化は少数民族にとってのアイデンティティだが、移民や経済的な理由によって統合され、消えて行ってしまう。デジタル化など現代のテクノロジーで言語を保存することも考える必要があると述べ、アイヌ語にも言及しました。

同大学のもう1人の学生は、ハワイ語とアイヌ語を比較し、少数民族の文化や言語を守るためにどのような法律があるかといったことも紹介しました。現在、世界には7,000の言語があるが、そのうちの半分以上は21世紀が終わるまでに消

てしまうこと、360の言語は話す人が50人以下であるということを示しました。

北京師範大学の学生は、消滅危機にある言語をどのように守るべきかという質問を提示するプレゼンテーションを行いました。北海道大学の学生は、ハワイ語とアイヌ語を比較し、保存に成功しているハワイ語は公用語として法律で守られていると述べました。これについては、ハワイ大学の中原教授から「かつてはネイティブハワイアンが自分たちの子どもにハワイ語を教えることすら法律で禁止されていました。公用語とはいえ、実際には英語で生活しなければ実社会で不利益があるのが現状です」と補足しました。



- Unlimited detention of asylum seekers
- Health problems are common (e.g. overdose of sleep pills, skin troubles, depression)
- Japan is reluctant to accept asylum seekers
- Opportunity of Japanese language education is not sufficient
- Crime by foreign workers
- Unscrupulous mediators

### Topic 3 Room / トピック 3 ルーム 移民問題

ルーム3にはもっとも多い7名の学生が参加しました。トピックは移民問題。それぞれが調べた、移民の背景や影響、新天地での課題や受け入れる側の課題まで、7人7様、さまざまな論点から発表されました。

かつては戦争や政治、経済の問題が移民のもっとも大きな理由でしたが、最近では機構問題、自然災害で住むところを追われる人が多くなっていることを多くの学生が言及しました。移民の受け入れに寛容な国を紹介する学生も複数いました。また移民が抱える問題については、仕事がなかったり賃金の低い仕事に就かざるを得なかったり、また移民先の土地になじめない、教育水準が下がる、平等に扱われないことなどが挙げられました。

北京師範大学の学生は移民が増えている広州市を例にあげ、人々が住みたいと思うプラスの要因を述べました。また香港の学生は、多様な人種が暮らす香港の例を具体的に紹介し、中国人、インド人、イギリス人をはじめ、さまざまな人種が同じ学校に通ったり、街の看板に中国語と英語を表記したりといった、多様な文化が共存できる環境を紹介しました。

さらに日本は極端に移民の受け入れが少ないこと、労働力不足を補うためには移民に頼らざるを得ない現状があるにもかかわらず、政府の移民政策や日本人の感情にまだまだ課題が残ることなどが指摘されました。問題点だけでなく、移民によって文化の多様化や新しい価値の発見など良い側面があることも紹介されました。

Extinction of a language results in a certain view of the world, a identity, and access to the storer knowledge. We lose diversity and human rights.

Every language is a unique way of expressing human thoughts.

When a community loses its language, it often loses a great deal of its cultural identity.

- Begun as a music movement in the last half of the 20<sup>th</sup> century.
- Hawaiian language was said to disappear by 2000.
- Many schools were established to revive Hawaiian language like Aha Pūnana Leo

## 「オンサイト・プログラム」と「オンライン・プログラム」の比較

	2019年度7月までの平均的な傾向、オンサイト夏季プログラム	2020年度9月 リアルタイム オンライン+オンサイト夏季プログラム	2019年度2月 (2020.2) オンサイト冬プログラム	2020年度2月 (2021.2) リアルタイム・フル・オンライン冬プログラム
参加者・参加規模	5大学の協定校間における少人数の学生による双方向型短期留学を実現（北大生10名、海外生12名、SI受講者10名）合計 32名	北大生6名、海外生8名 オンラインプログラムには単位を認定しない海外校が欠席	高大連携により北大生以外の（地域の学校からの参加者を含む）29名	オンラインが定着。夏プログラムより参加者が増加。韓国、中国、サハリン、ハワイを含む37名の参加
オンラインに伴う方針の変化	バディプログラム、フィールドワークによる信頼関係の構築	バディプログラム未成立、フィールドワーク未実施、	地域の中高等教育機関との継続的な提携・アイヌの方々との交流	バディ・プログラム未成立。夏季のリピーターに加えて、新規の参加者を受け入れるプログラムに変更
工夫点・留意点	バディプログラムによる生活・文化交流を基礎としたEMI専門教育の長期的実現 実践的・経験主義的教育の重視。10日間の短期留学プログラムの遂行	オンライン・コンテンツの内容重視。高度な学術内容集中講義3日間（オンライン・ホワイトボードを取り入れたグループワークにより実践教育を維持）。	地域重視 高大連携	時差に留意： 北京時間午前8時から開始 ユジノサハリンスク19時までに終了 ハワイ時間夜間プログラムは聴講のみ。
成果	部局間協定校の学生と教員の実質的な交流と信頼関係を10年以上に渡って構築。大学院・研究教育に相乗効果（コチュテル等）	プログラムを中止せずに継続 ハワイ時間・時差18時間にも対応	地域の行政担当者（平取町町長等）地域の学校（札幌開成中等教育学校）との連携・信頼関係の維持につながってきた。	ソウル大学に限られてきた冬プログラムに他の海外校（北京師範、サハリン国立、高麗、ハワイ大学）からの参加者を得た。
課題		ハイフレックス型およびグループワークのためのパラレルセッションを円滑に実施するための固定式オペレーションルームが必要。 可動式は教員負担が大		左記と同じ
まとめ	<p>▲受講者数の向上と、コンテンツ内容の充填化。                  ▽ハイフレックス型およびグループワークのためのパラレルセッションを円滑に進めるための固定式オペレーションルームが必要。可動式は教員負担が大きすぎる。                  バディプログラムによる生活・文化交流、信頼関係を基礎とする教育の基礎の揺らぎ</p>			

### SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

#### Undergraduates ESD Campus Asia Pacific Program 2021

Hokkaido Summer Institute U018 Course Name: ESD Campus Asia-Pacific Program 2021: Olympism, Diversity and Innovation I

#### Graduates ESD-leaders and Global Education for Sustainable Development Initiatives 2021

Hokkaido Summer Institute Course Name G086: ESD Campus Asia-Pacific Program 2021: Olympism, Diversity and Innovation II

What is the role of education in advancing ESD (Education for Sustainable Development)? Human survival is facing a crisis, inspired by global warming and ecological disturbances, the degradation of the natural environment, the widening economic and income disparities, poverty and social disparities at home and abroad, and the crisis of peaceful coexistence caused by the "clash of civilizations". They are all relevant to the paradigm of human activities. In other words, they are closely linked to a variety of social factors such as economic and socio-cultural activities, lifestyles/health behaviours, and educational institutions. Since 2011, the Faculty of Education has hosted their annual "ESD Campus Asia-Pacific Program", an international exchange program for students from Asia-Pacific countries to share their concerns and learn together. Additionally, the Graduate School of Education will also commence the "ESD-leaders and Global Education for Sustainable Development Initiatives 2021" as an extension of this program this year to develop human resources who contribute to solving global issues by utilizing international, organizational, and social networking.

#### Partnership Universities:

Chulalongkorn University, Beijing Normal University, Sakhalin State University, Korea University and Seoul National University

#### ESD program and Faculty Education at HU

The ESD program is linked to an educational policy to explore the ideal state of society and education from the perspective of socially disadvantaged people

Pedagogical Foundations of Education

Social Sciences of Education

Psychology of Education

Science of Health and Physical Education

ESD functions as a common sphere of intercultural and interdisciplinary foundation composed of these four main fields

### § 課題と展望（まとめ）

- オンラインの問題以前にEMIによる専門教育の進展には課題がある。
- オンライン国際協働教育はオンサイトであれ、オンラインであれ、多様な価値、多様性への気づき等、同質集団内の議論では盲点となる諸課題に取り組む際の有効な教育手段である。
- コロナ禍でも国際協働教育を維持し、入学年度の差異・外的要因・環境の如何にかかわらず、等しく学生に対し、プログラムを提供することにオンライン教育は一定の役割を果たす。
- バディプログラムを基礎としていた双方向型受入・派遣プログラムや短期交換留学プログラムに代替できる質のものではない。
- にもかかわらず、国際協働教育の継続に一定の役割と双方向型バディプログラムとは異なる質の保証をもたらす。
- 但し、オンライン教育に適合するプログラムの改変とそのための環境整備が課題である。



ESD CAMPUS ASIA PACIFIC PROGRAM (4 CREDITS IN TOTAL)

SPRING	<p><b>Lecture of International Pedagogy (Preparatory Class for ESD 2021)</b></p> <p>Preparatory class for summer intensive course consisting of lectures, group work, and group presentations, held jointly with HUSTEP and Gen-Pro students, <u>(Third period, Wednesday both online and in-person)</u>.</p> <p><b>Objectives :</b> To gain a broad understanding of ESD issues their relevance in relation to various individual case studies, including the local issues of indigenous people, particularly the Ainu. <u>(The 2021 class focuses on "Olympism, Diversity and Innovation")</u>.</p>
SUMMER	<p><b>Lecture of International Pedagogy (ESD Hokkaido University Program 2021)</b> August 17th - 24th, 2021</p> <p>In this intensive summer course, students will explore ESD-related issues in the Asia-Pacific region with overseas students and discuss relevant solutions. The program consists of lectures, group work, fieldwork and group presentations <u>(The 2021 class focuses on "Olympism, Diversity and Innovation")</u>.</p> <p><b>Objectives :</b> To identify a topic which fits the purpose of the program, exchange opinions &amp; information with overseas students, and deepen the analysis through collecting resources &amp; fieldwork. Report the results of discussions and experiences in the form of presentations and reports.</p> <p><b>Buddy Program :</b> Host university students support partnership university students by: welcoming and seeing off at the airport, campus/city tour, and cultural experiences during the duration of the program. <u>"There is the possibility that the buddy program may be cancelled should the pandemic continue and the program will be provided partially or completely online."</u></p>
AUTUMN	<p><b>Lecture of International Pedagogy (ESD Partnership University Program 2021)</b></p> <p>A 10-day program, held at each partnership university (September-December). <u>"There is the possibility that the program may be cancelled should the pandemic continue."</u></p>
WINTER	<p><b>Lecture of International Pedagogy (ESD Final Presentation 2021)</b></p> <p>The class for the final presentation will reflect on the overall ESD program this year. (Planned to be held in February 2022).</p> <p><b>Objectives :</b> To reflect on the whole ESD program and summarize individual experiences and learning regarding ESD-related issues. <u>"There is the possibility that this program may be implemented online together with partnership university students should the pandemic continue."</u></p>

**Special Lecture of Pedagogy**  
(Effective English Communication 2021)

Students who wish to participate in the ESD program are recommended to take the "Special Lecture of Pedagogy (Effective English Communication 2021)" in order to enhance their English language skills.



ご静聴頂き、ありがとうございました。